

DANARTIST PRÆSENTERER



# ROTTEFÆLDEN

PROGRAM



JESPER  
LUNGAARD

RIKKE BUCH  
BENDTSEN

JAN  
SCHOU

ANN  
HJORT

JENS  
KRØYER

4. juni - 22. august 2015 • 132. sæson • [www.rottefaelden.dk](http://www.rottefaelden.dk)  
INSTRUKTØR MICHEL CASTENHOLT - KUNSTNERISK LEDER JAN SCHOU  
KOREOGRAF RIKKE BUCH BENDTSEN - KAPELMESTER JENS KRØYER  
MUSIKERE GUY MOSCOSO & OLE CASPERSEN

VIND EN REJSE MED BRAVO TOURS, VÆRDI 5.000 KR. - SE INDSTIK

## Sjælen og maden på Svendborgsund



Det er udsøgte retter, der tilberedes i køkkenet på Svendborgsund.

Madstilen er moderne dansk/europæisk med afstikkere til verdenskøkkenet.

Den månedlige menu er trækplaster på Svendborgs mest alsidige menukort.

Det gamle værtshus på havnen, er i al stilhed blevet Svendborgs mest omtalte Restaurant.

### Menu min. 2 kuverter

Hvide Asparges-Fjordrejer, parmesan, appelsinsmør

Skindstegt Mulde, østershatte, Sherry - vaniljesauce

Grillet Oksefilet, kryddersauce, spidskål, hestebønne, nye Danske kartofler

Danske Jordbær, stænket med GM, jordbærgele, spongecake, creme double

4 retter    3 retter    2 retter  
Pris kr. **468,-**    Pris kr. **398,-**    Pris kr. **328,-**

RESTAURANT

# Svendborgsund

Havnepladsen 5 · 5700 Svendborg · tlf. 62 21 07 19  
[www.restaurantsvendborgsund.dk](http://www.restaurantsvendborgsund.dk)



DIREKTØR  
**Pia Ullehus**

## SÅ HAR I OS TILBAGE ...

I år er det min 20. sæson i Rottefælden. I den tid har revyen gennemgået en kæmpe udvikling, og som direktør er jeg stolt og glad over den revyoplevelse vi giver til vores gæster. Jeg har den store fornøjelse at arbejde sammen med mange dygtige og kreative mennesker hver eneste dag, og selvom dagene er lange og arbejdet til tider hårdt, møder vi alle på jobbet med glæde.

Kære publikum: Jeg byder jer alle sammen hjertelig velkommen til Rottefælden. Både jer, der har været her før, og jer, der er her for første gang.

Sæt jer ned, slap af, og lad os minde jer om, at latter gør livet lyst.

*Direktør, Pia Ullehus*





FORMAND  
*Laila Hansen*



## ROTTEFÆLDEN FOR 132. GANG

Når Svendborg igen byder velkommen til den gamle Rottefældebygning er det som altid med traditioner, fest og farver og som altid et veloplagt revyhold, der sætter Svendborg på revylandkortet med succes.

Trods historikere er i tvivl om hvor længe, der har været revy i Rottefælden tror vi mest på, at det er 132 år - men skidt, det er ikke afgørende - det vigtigste er at vi nu er klar til sæson 2015.

I bestyrelsen er vores mål, at bygningen løbende vedligeholdes og renoveres med respekt for den historiske bygning.

Historikerne er i tvivl om hvor gammel Rottefælden nu lige er, det er ikke afgørende, når et stort publikum hvert år vælger at besøge Rottefælden, så er det fordi man kan lide Rottefælden og de gode traditioner.

Er der noget i Svendborg, der er traditionsbunden, er det Rottefælden. Rottefælde-revyen er Danmarks ældste fungerende revy, og en af Svendborgs stolte kulturelle kendetegn, hvor revyen er med på det hele - undtagen kedsomhed.

Navnet Rottefælden har længe været det det folkelige kælenavn for den lille skov, der

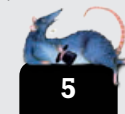
omkranser revyteatret, og hvor mange mennesker i over 200 år er taget hen når de skulle på skovtur. Det officielle navn "Caroline Amalielund" fik parken efter Christian den 8.'s anden hustru Caroline Amalie af Augustenborg, mens navnet Rottefælden efterhånden er blevet synonymt med Svendborgrevyen, der nu for 13. gang glæder alle Danmarks revyelskere.

Vi er i Rottefældebestyrelsen både stolte og glade for at kunne huse landets ældste revy. Stolte fordi anerkendte kunstnere hygger sig ved at stå på scenen i vores lille revyteater, som i øvrigt igennem årene har været udklækningssted for utroligt mange folkekære og komiske kunstnere. Glade fordi revyen er med til at gøre huset til et sted, hvor alle kan lide at komme.

Bygningen er i øvrigt base for Baggårds-teatret, som formidler teater for børn og unge overalt i Danmark, samt i udlandet.

Vi er derfor glade for at byde Pia Ullehus, revyhold og gæster velkommen i vores gamle revyfælde og håber, at traditioner og fornyelse må forenes i endnu en fantastisk sæson.

På bestyrelsens vegne  
*Laila Hansen, formand*



# Service uden stjernenykker.



Service assyst  
A-Klasse kr. 2.300,-

Autoriseret Mercedes-Benz forhandler i Odense P. Christensen® servicerer både de helt nye og de lidt ældre etablerede stjerner.

Ring 6395 3900 eller besøg vores værksted på Krumtappen 20 i Odense og få et tilbud helt uden stjernenykker. [www.pchristensen.dk](http://www.pchristensen.dk)

**Personbilsværksted**

Man-tor: 7.30 - 15.30

Fre: 7.30 - 15.00



**Mercedes-Benz**

Das Beste oder nichts.

**P. Christensen®**

P. Christensen® Odense  
Krumtappen 20, tlf. 6395 3900



# Vi ligger vandret i Oasen - for dig











## Skuespillere



### JAN SCHOU:

Nu er det 17. gang han hilser på jer ved indgangen og han kommer også på scenen ... måske som dronning og en gammel mand.



### ANN HJORT:

For 2. gang i Rottefælden. Hun formår om nogen at skabe sjove revyfigurer af alle slags... Og hvor var hun sød i Nissebanden.



### RIKKE BUCH BENDTSEN:

For 2. gang i Rottefælden ... hendes tossede glade humør og stemmen fra Diskofil smitter langt ud over scenekanten.



### JESPER LUNDGAARD:

En rigtig musicalstjerne og entertainer - som igennem de seneste år er blevet en sjov revymand ... nu for 6. gang i "fælden".





**KVALITET OG ORDHOLDENHED**

www.guldfeldt-svbg.dk - tlf. 62210662

- BETONOPGAVER
- KLOAKSERVICE
- MUREROPGAVER
- TØMREROPGAVER
- BETONRENOVERING
- BORE-/SKÆREOPGAVER
- SNEDKEROPGAVER

**HANS JØRGENSEN & SØN**

Entreprenører A/S

Sivmosevænget 4 · 5260 Odense S · Tlf. 66 12 06 83 · www.hans-jorgensen-son.dk



## Direktør



**PIA ULLEHUS:**

Det er hendes skyld, at så mange mennesker styrter til Europas ældste sommerteater. Hun styrer med fast hånd både for og baghuset i Rottefælden ... nu for 20. gang.



**OLE CASPERSEN:**

Ole er lokal og gør alt til daglig for at gøre unge mennesker til glade musikere ... og det kan han også ... prøv at lytte til hans trommer i aften ... det er fremragende det han præsterer!!

## Orkester



**JENS KRØYER:**

Han styrer alt det musikalske og hans hjerne er med til at gøre Rottefælden til en anderledes glad revy.



**GUY MOSCOSO:**

En af verdens bedste musikere på alle instrumenter ... han er amerikaner ... men bor heldigvis i Odense ... så ham nappede vi lige ... tak USA!!



Vi leverer spille- & morskabsautomater

til mange  
gode forretninger

**AUTOMAT  
FYN A/S**

Tagtækkervej 1  
5230 Odense M  
**63 15 01 01**

www.automatfyn.dk · e-mail: mail@automatfyn.dk



# Få dit budskab ud



GraphicCo er et kraftcenter for mangfoldiggørelse og kommunikation. Det er her budskaber bliver forstørret, mangfoldiggjort, sat i scene. Det er her ting bliver foldet ud, synliggjort, får opmærksomhed.

Kontakt os og hør hvad vi kan gøre for din virksomhed med alt fra offsettryk til skilteløsninger, fra bannere til brochurer, fra plancher til POS.



GraphicCo · Cikorievej 24 · DK-5220 Odense SØ · Ryttermarken 17 A · DK-5700 Svendborg  
Tlf.: +45 70 10 12 13 · info@graphicco.dk · www.graphicco.dk



**Klippehjørnet**  
by Lyngø

er med på scenen  
- hver gang

Tlf. 6221 3780  
Voldgade 11B · Svendborg  
www.klippehjornet.dk



**DIVINA**  
BASIC

KVALITET FRA ITALIEN · MICROFIBRE · FARVEFAST



**DIVINA**  
TOP  
Fås i mange farver  
Fra **249,-**

**KOMTESSEN**  
GERRITSGADE 8 · SVENDBORG

FORHANDLES PÅ [WWW.DIVINA.DK](http://WWW.DIVINA.DK) ELLER I KOMTESSEN









Odense Teater

Se det nye program sæson 2015/2016 på [www.odenseteater.dk](http://www.odenseteater.dk)

Køb billetter online  
 - abonnementssalg fra 19. april kl. 10.00  
 - billetter i løssalg fra 15. juni kl. 10.00



SÆSON 2015/2016

Salon Briell  
 V/ Else Ladefoged



Hos Salon Briell er håret altid i gode hænder...



Salon Briell · Vestergade 100 · 5000 Odense C · Tlf.: 66 12 34 37




[www.jsxl.dk](http://www.jsxl.dk)



62 21 24 28

Stadig hele Sydfyns største lokale trælast og byggecenter

REVVY MUSEET



Revyens eget museum byder indenfor med stjernestøv og masser af humor

ALLÉGADE 5  
 2000 FREDERIKSBERG  
 3810 2045 - [POST@REVMUSEET.DK](mailto:POST@REVMUSEET.DK)  
[WWW.REVMUSEET.DK](http://WWW.REVMUSEET.DK)

TIRSDAG TIL SØNDAG 11 - 16



# ODENSE <sup>75.</sup> POLITIØRKESTER JULEKONCERT 2015

THOMAS EJE  
MARIE CARMEN  
KOPPEL  
SØREN OKHOLM  
METTE UHRNFELDT

ODENSE KONCERTHUS  
CARL NIELSEN SALEN

5. og 6. december 2015



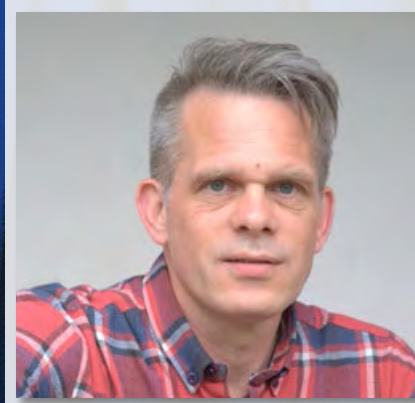
Offentligt billetsalg:  
Annonceres på hjemmesiden og i dagspressen.  
Læs mere på [www.odensepolitiorkester.dk](http://www.odensepolitiorkester.dk)



## Forestillingsafvikler

### GREGERS MØLLER JENSEN:

Årets forestillingsleder ...der er kun EN mand til at styre alt bag scenen ...nej ingen påklædere og andre scenefolk ... så Gregers er ene mand... et kæmpe job! Trække tæpper ... sætte rekvisitter og møbler ind ... lyne vi andre i ryggen ... huske cola som skal ligne kaffe, mmmmmmm. Men han elsker det - fordi han elsker teater (ellers kunne det heller ikke lade sig gøre) ...og er selv udøvende, bl.a. hos Fritidsteatret hos Marianne Kjær ... tak for lån af Gregers.



## Afvikler lyd og lys

### ANDERS BRINCKER:

Manden bag lyd og lys ... til daglig afvikling ... I kan se ham i salen ovre til venstre ... han har øjne og ører åbne konstant ... og hører I en dørklokke er det også ham!!

### OBS:

VIDEO OG  
FOTOGRAFERING FORBUDT.  
MOBILTELEFONER SKAL VÆRE SLUKKEDE,  
DA DET FORSTYRRER VORES  
ANLÆG.





**Gislev Rejser**

SÅ ER DU I GODT SELSKAB

# Storbyferie!

Med tid til at opleve, shoppe og mærke byens puls



## Barcelona fra Billund ✈️

Direkte Fly til lang weekend med 3 nætter på centralt hotel med morgenmad. Byrundtur med lokalguide. Tid på egen hånd. Afrejse 21.8+11.9+25.9.  
6 dage **kun kr. 3.998**



## Paris med halvpension 🚌

Bemærk: Du får 4 hele dage i Paris. Hotel med halvpension og alle udflugter inkluderet. Meget erfaren Paris-rejseleder. Afr. 23.8+30.8+6.9+13.9+20.9+11.10.  
6 dage **kun kr. 3.998**



## Berlin 🚌

Rigtig godt tilbud. Hotel nær Ku'Damm. Velkomstmiddag med drikkevarer. Den store byrundtur og erfaren rejseleder. Afr. 24.8+31.8+11.9+20.9+28.9+12.10.  
5 dage **fra kun kr. 2.998**

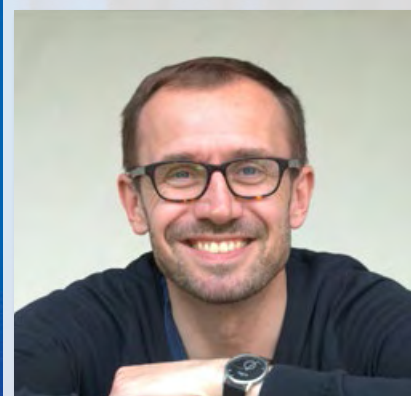


FRA KUN  
**2.998,-**

## Prag 🚌

**20 års jubilæum:** Danmarks bedste tilbud. Alle nætter på godt hotel, morgenmad, stor byrundtur over 2 dage og rejseleder. Afr. 23.8+30.8+6.9+13.9+27.9+11.10.  
6 dage **kun kr. 2.998**

TLF. 62 29 12 10 - WWW.GISLEV-REJSER.DK



## Kostumier

### MICHAEL NØHR:

En meget kreativ og iderig mand med hænderne skruet fremragende på hvad enten det kræver en beskidt bondemand eller rober til kongehuset ... ikke mærkeligt, at han som uddannet herreskrædder på Det Kgl. Teater også har succes som modeskaber til kjolerne i Vild Med Dans!!



## Instruktør

### MICHEL CASTENHOLT:

Vores dejlige rolige instruktør ... med overblik og sans for personinstruktion og show-indslag. Han er selv en fremragende revyskuespiller og så kender hele landet, og ikke mindst børnene, ham fra bl.a. TV som den sjove legetante VERA ... tak, Michel, for din rigtige forståelse af hvad Rottefælden skal i det danske revyland ... underholde og prikke lidt ...!!



## Frisør

### VIVIAN LYNGE:

Også igen i år kreativ med ca. 60 parykker til denne forestilling ... men da hun også er lokal og elsker Rottefælden blander hun sig gerne i alle problemer og det har produktionen stor hjælp af.





Sunday Sommerbater  
SOMMER-DEJTER 1981  
LIVET I SKOVEN

production sound



EXIT



KEOFITT A/S er en dansk eksportvirksomhed grundlagt i 1980 af brygmester Kai Ottung. Kai Ottung arbejdede som brygmester rundt om i verden og udviklede et helt unikt produktsortiment til steril prøvetagning, idet han opdagede, at selve prøvetagningen af produktet ofte var det svage led i processen. Dette produktsortiment retter sig ikke alene mod bryggerier, men også mod pharmaceutisk, bioteknologisk, føde- og drikkevarer-, samt mejeriindustrien. Uanset hvilken øl, sodavand, mælk eller kildvand du drikker her eller i udlandet, er der en god chance for, at kvalitetskontrollen skete med baggrund i en stikprøve fra en KEOFIT ventil.

I dagligdagen er vi med som sponsorer, hvor vi som mindre, lokal virksomhed kan gøre en forskel. Det kan være diverse kulturelle arrangementer, Borgerforeningen Kulturhus Svendborg, lokale kunstnere, Odense ZOO, Hospitalsklovnene og meget mere.

**KEOFITT**  
WORLD LEADERS IN STERILE SAMPLING

KEOFITT A/S  
Industrivangset 6-8  
DK-5700 Svendborg  
Danmark

Phone: +45 6336 7080  
Fax: +45 6336 7081

info@keofitt.dk  
www.keofitt.dk

En stærk international virksomhed med lokale rødder

**Clean Oil - Bright Ideas**

C.C. JENSEN A/S | Løvholmen 13 | 5700 Svendborg  
sales@cjc.dk | www.cjc.dk

**B**  
BaggårdTeatret

**ET KORT TIL DET HELE**

*Køb et BaggÅRSKORT*  
og få et helt års teateroplevelser for **kr. 500**

Læs mere på [www.baggardteatret.dk](http://www.baggardteatret.dk)







- Bygherrerådgivning
- Projektrådgivning
- Byggestyring
- Projektudvikling

*Mennesker gør en forskel...*



Medlem af F.R.I.

**HENNEBY NIELSEN**

Rådgivende Ingeniørfirma A/S  
www.henneby.dk

0611019

# Fordele til dig og din økonomi

Med Nordik360 belønner vi dig og din økonomi. Det er der mange fordele i.

**BANKNORDIK**



Bliv Nordik360-kunde i dag på  
[www.banknordik.dk/nordik360](http://www.banknordik.dk/nordik360)

Odense Filial  
Østre Stationsvej 41  
5000 Odense C



30

# Byens største fiskeudvalg

- til hverdag og fest

- alt i delikatesser og røgvarer



**Bendixens Fiskehandel**

JESSENS MOLE 2 · 5700 SVENDBORG

Tlf. 62 21 18 75

**FISK HVER UGE**

- det er der ingen ben i...



31



# ROTTEFÆLDEN

## 1. akt

**BYERNES BY** (alle)

 Sanne Guldhammer  Jens Krøyer



**KONSULTATIONEN** (Rikke og Jesper)

 Martin Jantzen og Lasse Aagaard

**SIKKE EN PROTEST** (Ann)

 Rasmus Krogsgaard  Diverse



**STAKLERNE I STALDEN** (Jan og Jesper)

 Carl-Erik Sørensen  Jens Krøyer


**OG SÅ KOMMER DE HEROP** (Rikke og Ann)

 Rasmus Søndergaard


**DER ER NOGET VI IKKE FORSTÅR** (Alle)

 Jens Krøyer  Jens Krøyer



**HØREAPPARATET** (Jan og Jesper)

 Jakob K. Jensen


**UDSKRIVNING** (Jan og Gregers)

 Jan Schou


**GI' DEN OP - GI' DEN OP** (Rikke, Ann og Jesper)

 Sune Æbelø  MC JK


**NÆRHED** (Jesper)

 Kjeld Torbjørn


**FERIEMINDER** (Ann og Jan)

 Sune Æbelø

**BEDEMANDSKONGRES** (Jesper)

 Kasper Gattrup

**TYSK NÅR DET ER BEDST** (Alle)



 Jørgen Anker  Jens Krøyer

# 2015

Tekst og musik af:

## 2. akt


**ET JUBILÆUM** (Alle)

 Jens Krøyer  Jens Krøyer

**HVOR JEG DOG SAVNER** (Ann)

 Sune Æbelø  Mickey Pless

**MOR KOMMER** (Alle)

 Kent Bovin


**SÅ BLIVER' MAN SÅ GLAD** (Jan)

 Leif Maibom  Kenneth Sichlau

**MODUL 1** (Rikke)

 Rikke Buch Bendtsen og Michel Castenholt


**HOS DOKTOREN** (Ann og Jesper)

 Vase og Fuglsang

**BEDSTE VENNER** (Rikke og Ann)

 Sune Æbelø  Jens Krøyer


**KRISEMØDE** (Alle)

 Leif Maibom



**ET LILLE SMIL** (Jan)

 Jens Krøyer  Jens Krøyer

**GANG I DEN** (Jan)

 Leif Maibom

**FINALE** (Alle)

 Jens Krøyer  Jens Krøyer

# VI STØTTER KULTUREN

BEST WESTERN Hotel Svendborg



BEST WESTERN  
HOTEL SVENDBORG

Centrumpladsen 1 5700 Svendborg Tlf. +45 6221 1700 booking@hotel-svendborg.dk www.hotel-svendborg.dk

SIDEN 1761

Vi ønsker jer rigtig god  
fornøjelse med forestillingen  
- og på snarligt gensyn  
i Odense

Restaurant  
**Grøntorvet**  
Dansk hygge siden 1761

Sortebrødre Torv 9 · 5000 Odense C · Tlf. 6312 3300 · www.restaurantgrøntorvet.dk



34

DET ER SÅ 17. GANG.....  
OG JEG GØR DET MED STOR FORNØJELSE.....



## VELKOMMEN I ROTTEFÆLDEN..... OG TAK FORDI I ER HER !!!!

Jeg kalder mig selv en provinsfrikadelle. Da frikadellen er en dansk yndlingsret, og jeg er vist dus med samtlige revyfans i provinsen, er der sikkert noget om snakken.

I 2015 kan jeg fejre 40 år og burde sikkert som alle andre trofaste tjenestemænd have fortjenstmedaljen af Dronning Margrethe, som jeg ofte i kærlig satire har fået lov til at portrættere i revyerne over hele Danmark. Jeg er heldigvis en af de få danskere, der altid har haft for travlt til at blive arbejdsløs. Men nu må vi jo se om Margrethe ringer!!

Min teatervugge stod på Odense Teater, hvor jeg gik på skuespillerskole og var ansat fra 1975 til 1981. Allerede som barn hjemme i Silkeborg, hvor mine skønne forældre ....min far impresario Mogens Winkler Schou og mor syerske Edith Schou, vidste jeg at jeg ville spille teater. Det fortalte så den lille Jan en af fars gæster: revykongen Volmer Sørensen, som jeg så her i mit jubilæumsår hylder med cabareten "ALT UNDER EN HAT" på tournee rundt i Danmark.

Jeg har i årenes løb spillet over 125 forskellige forestillinger. Lystspil, musicals, børneteater og revy. Men revyen har mit hjerte og den lette, og i virkeligheden meget svære genre, blev min skønne skæbne.

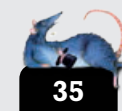
Jeg har spillet revy siden 1973 - hver sommer og vinter.. Cirkusrevyen, Nyk. F.-revyen, Sans Souci. Revyer på Amager, i Odense, Holstebro, Sønderborg, Silkeborg, Røde Kro, Vildbjerg, Hurup, Herning og mange flere steder.

Min egen opfindelse .....og det er jeg SÅ stolt af.....er multi-dinner-showet "SCHOU-TUR" ... de sidste 11 år på ØSTERGAARDS HOTEL I HERNING .....hvert får fra januar til april.

Jeg har sjældent fri. Når jeg ikke arbejder i pensionistforeninger, firmafester eller på kroer og hoteller med revyshows eller i en prøvesal er min hjertesag, arbejdet som ambassadør for "TERRE DES HOMMES", hjælpeorganisationen for verdens børn. Jeg ville gerne selv ha' haft 2 børn, men nu har jeg tusinde sultne børn og dem elsker jeg ....og de SKAL hjælpes - [www.terredeshommes.dk](http://www.terredeshommes.dk) .....tak

MEN NU: Velkommen til en rigtig dejlig sommeraften i Europas ældste sommereater ROTTEFÆLDEN i skønne Svendborg..... rigtig god fornøjelse

*KJÆRLIGST*  
*Jan Schou*



35





# **MENY kaffe**

Kendt for kaffen – men vi kan så meget mere

**MENY Odense**

Brogårdsvej 2 | 5250 Odense SV

Tlf: 65 96 18 35

odense@menykaffe.dk



  
**GERNER'S**  
**KONDITORI**  


NYBORGVEJ 110  
TLF. 62 21 07 88

## Aalborg VINTERREVVY 2015

19. nov. til 12. dec.



**Vicki BERLIN** **Rasmus KROSGAARD** **Henrik LYKKEGAARD** **Lise BAASTRUP**

**KULTURPAKKE**  
Julebuffet, revybillet, musik & dans, overnatning i dobbeltværelse inkl. morgenbrunch  
Pr. person kr. .... 1.072,-  
Kulturpakken kan købes til flg. forestillinger: 20., 27., 28. november og 4., 5., 11., 12. dec.  
Tillæg ved enkeltværelse: 274,-  
**Reservation:** First Hotel Europa · Tlf.: 7012 5151  
reception.europa@firshotels.dk

Julebuffet, revy, musik og dans  
Pr. person kr. 598,-

akkc.dk  
Aalborg Kongres & Kultur Center

Europa Plads 4 · 9000 Aalborg  
Billet: Tlf. 9935 5566 (hverdage kl. 12-17)







NYHED 2013  
VH-7 CONCEPT NATUR EG FINER / LAMINAT



HTH KØKKENFORUM SVENDBORG  
www.hth.dk



DET VIGTIGSTE RUM I DIT LIV

## Nyheder og baggrund hver dag



Fyens Amts Avis er ikke bare dagens friske avis med nyheder og baggrundsstof fra hele Fyn og resten af verden. Det er også alle magasinerne: Livsstil med inspiration til livet - sundhed, bolig, mad, vin og have, Rejser med fokus på rejsemål og oplevelser, Kultur om alt det kreative, Mand om det maskuline univers og Business Fyn om erhvervslivet og sidst men ikke mindst Gul&Gratis.

**FYNS AMTS AVIS**

## home Erhverv ønsker god revyoplevelse

Vi involverer os dagligt i det fynske, for vi ved at det er afgørende hele tiden at være en del af udviklingen i vores lokale område. Uden indgående lokalkendskab kan man ikke være en effektiv erhvervsmægler.

Vi tør godt påstå, at vi ved alt, hvad der er værd at vide om erhvervsejendomme og erhvervsejendomsmarkedet.

Hvad enten du er køber, sælger, lejer eller udlejer – eller bare vil vide noget om markedet for erhvervsejendomme, så kontakt os og lad os fortælle hvad vi ved!



**Erhvervscenter Fyn**

Englandsgade 22 · 5000 Odense C · 6312 6300

www.homeerhverv.dk | Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen

**home | ERHVERV**  
vi vil være din foretrukne erhvervsmægler



Med FH-maling's faste team i ryggen  
er du garanteret mange positive overraskelser...

”FH-maling & Bygningsrenovering's underleverandører og medarbejdere er alle veluddannede inden for deres respektive fag, og hos os får de lov til at værne om deres professionalisme og det gode håndværk. Vi løber stærkt, når vi arbejder, men vi løber aldrig fra ufærdigt arbejde.”



**fh** Maling &  
Bygningsrenovering

*...en del af*



**Midtfyns Totalservice**  
Skadeservice · Håndværkerservice



**Midtfyns Kloakservice**  
Entreprenørarbejde · Belægningsarbejde

Havnegade 98 - 5000 Odense C - [www.fh-maling.dk](http://www.fh-maling.dk) - [mail@fh-maling.dk](mailto:mail@fh-maling.dk)  
Tlf.: 65903217 · mobil: 40623637





HOTEL  
**AERØ**  
SVENDBORG

MØD LIVET



HOTEL MED HISTORIE OG PERSONLIGHED  
BELIGGENDE PÅ SVENDBORGS HAVNEFRONT



CHARMERENDE VÆRELSE



RESTAURANT  
**AERØ**

Hotel AERØ · Brogade 1-3 · 5700 Svendborg · tlf: 6221 0760 · [www.hotel-aeroe.dk](http://www.hotel-aeroe.dk)  
 Restaurant AERØ · Brogade 1 · 5700 Svendborg · tlf: 4120 0976 · [www.restaurant-aeroe.dk](http://www.restaurant-aeroe.dk)



Kristiansdal

Du kan bo mange steder.  
Hos os kan du bo, som du vil.

Ring til os på 6314 2220  
eller kig ind på [www.Kristiansdal.dk](http://www.Kristiansdal.dk)

Det bedste i verden  
er at komme hjem

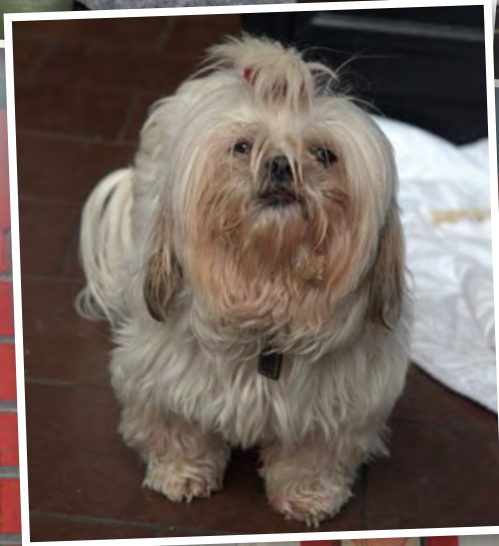
God fornøjelse med  
aftenens forestilling!

NGF Nature Energy leverer naturgas til konkurrencedygtige priser, og vi støtter sport og kultur på Sydfyn.

Læs mere på  
[natureenergy.dk](http://natureenergy.dk)







## EKSKLUSIV SPONSORER



## STORSPONSORER

FOCUS ADVOKATER  
SVENDBORG KOMMUNE

FH MALING & BYGNINGSRENOVERING  
AV CENTER

## SPONSORER TIL HUSETS DRIFT

Jyske Bank	Advokathuset Svendborg A/S
Slagtermester Engstrøm ApS	Tåsinge VVS
Nykredit A/S	Spar
Svendborg Sund Camping	Limpopo Travel A/S
Advokater Bertel Rasmussen	Ove Engstrøm ApS
Halberg A/S	Sydbank
Egal Holding A/S	Bent C. Tryk A/S
Tømrer Carsten Knudsen	Sydfyns Malerforretning
Svendborg Danhostel	Svendborg Begravelsesforretning
Praksis Arkitekter ApS	Jelle-Bo Udlejning
Fynske Bank A/S,	El-installatør Bakkegaard







# KONDITIONSKUNST®

Lidt sødt – Meget godt



Perfekt til deling - selvom du ikke nænner det

## Tapaskager

### Jordbærkys

En lille lækkerbiskken med chokolade, jordbærcreme og friske jordbær.

### Hindbærsurprise

En lille sød kage med fyld af hindbær pyntet med orangecreme.

### Mandelknas

En godbid, der smelter på tungen, med lys mazarin toppet med mandler.

### Lakridsbid

En lille mørk chokoladekage toppet med lakridstrøffel.



[www.guldbageren.dk](http://www.guldbageren.dk)

## MIDDAG MED UDSIGT



CHRISTIANSMINDE  
RESORT • HOTEL • KONFERENCE

DAGENS LANDKOST  
2 retter · kr. 275,-

Christiansmindevej 16 · Svendborg  
Tlf. 62 21 90 00 • [www.christiansminde.dk](http://www.christiansminde.dk)

## GASTROPUB BØRSEN

Med sans for nydelse

- Vi har Svendborgs største udeservering
- Stedet, hvor vi hylder kult filmen SS-Martha
- Nyd Burgere – Nachos & vores berømte Marthagryde
- Aftenmenu m. Steak af Irsk Hereford og Home made Spareribs
- Stort udvalg af fadøl *Ä*

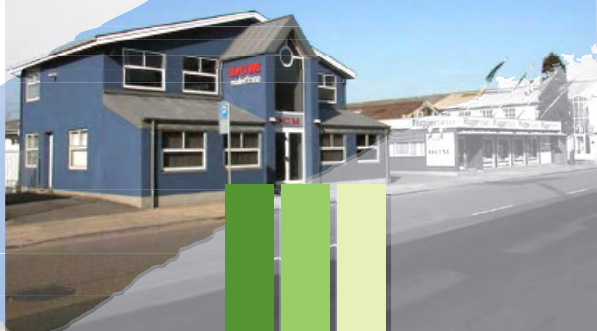
Bestil bord på telefon 62 22 41 41



Gerritsgade 31 • 5700 Svendborg • telefon 62 22 41 41 • [www.borsenbar.dk](http://www.borsenbar.dk)



Vi har ekspertise og know-how inden for det almene og private byggeri..!



**DCM**  
malerfirma

**DCM malerfirma A/S**

Østerbro 12-14 · 5100 Odense C · Telefon **6611 2133** · Telefax **6611 3153**  
www.dcm-malerfirma.dk · dcm@dcm-malerfirma.dk

0414032 B

## It-løsninger til din virksomhed

- ✓ Hardware & software
- ✓ E-mail
- ✓ Netværk og sikkerhed
- ✓ Hosting
- ✓ Konsulentbistand
- ✓ Rådgivning
- ✓ Serviceaftaler
- ✓ Hjemmearbejdspladser



**ONEHOUSE**



NOVOCOMP



HOSTINGHOUSE

Sørupvej 29  
5700 Svendborg

tlf. 62 22 00 00  
info@onehouse.dk

www.onehouse.dk

we make IT work

THE PERFECT MATCH  
FOR YOUR MUSIC  
& YOUR HOME

BeoSound Moment er et nyt, intelligent, trådløst musiksystem, der integrerer din musiksamling og dine streamingtjenester i én enhed og giver dig fuld kontrol over dine musikoplevelser i hjemmet.

bang-olufsen.com



Kr. 16.995,-\*

BEOSOUND MOMENT  
**BANG & OLUFSEN**

Bang & Olufsen Svendborg  
Tvedvej 79 A, 5700 Svendborg  
70 225 325  
svendborg@bestores.com

\*BeoSound Moment vejledende udsalgspris





**Vi er specialister når fugning er en tillidssag..!**



*Fuge- og  
tætnings-  
opgaver*

*Tilbud  
Vejledning  
Rådgivning*

dansk byggeri

Fuge-Madsen



Tolderlundsvej 99 · DK-5000 Odense C · Tlf.: 6612 3417 · Fax: 6591 3417  
[www.fuge-madsen.dk](http://www.fuge-madsen.dk) · [post@fuge-madsen.dk](mailto:post@fuge-madsen.dk)

© 0513024

# Indspil, samspil og modspil.

I samarbejdet med Deloitte får du en fast kontaktperson, der kender din virksomhed. Gennem indsigt og indlevelse i din forretning kan vi identificere problemstillinger og pege på løsninger. Læs mere om Deloitte på [www.deloitte.dk](http://www.deloitte.dk).

Medlem af Deloitte Touche Tohmatsu

**Deloitte.**



# Revy Danmark

Kom og få årets bedste grin i:



- ★ Cirkusrevyen
- ★ DragsholmRevyen
- ★ EsbjergRevyen
- ★ Ganløse Revyen
- ★ Gillelejerrevyen
- ★ Græsted Revyen
- ★ Holstebro Revyen
- ★ Hjørring revyen
- ★ Kerteminderrevyen
- ★ Menstrup Revyen
- ★ Nykøbing F. Revyen
- ★ Odense Sommerrevy
- ★ Pejsshow
- ★ Randers Revyen
- ★ Revyperler
- ★ Rottefælden Svendborg
- ★ Schou Tur i Herning
- ★ Sønderborg Sommer Revy
- ★ Tam Tam i Glassalen i Tivoli
- ★ Aalborg Vinterrevy
- ★ Århus Revyen

© www.revydanmark.dk



Scan koden eller se mere på  
[www.revydanmark.dk](http://www.revydanmark.dk)

## HVEM ER MED:

**MEDVIRKENDE:** Jan Schou, Jesper Lundgaard,  
Rikke Buch Bendtsen, Ann Hjort

**INSTRUKTØR:** Michel Castenholt

**KOREOGRAF:** Rikke Buch Bendtsen

**SCENOGRAFER:** Pia Ullehus, Henning Pedersen

**KAPELMESTER:** Jens Krøyer

**MUSIKERE:** Guy Moscoso, Ole Caspersen

**FORESTILLINGSAFVIKLER:** Gregers Møller Jensen

**LYS-DESIGN:** Jens Hansen, imagolux, Henning Pedersen

**LYD-DESIGN:** Anders Brincker

**LYD & LYS-AFVIKLING:** Anders Brincker

**TEKNISK PRODUKTION:** Jesper Findshøj, AV Center

**KOSTUMIER:** Michael Nørh

**SYERSKER:** Tytti Hongisto, Janne Nygaard Rasmussen

**FRISØR:** Klippehjørnet v/Vivian Lyng

**TEATERLÆGE:** Lasse Hessel

**DIREKTION:** Pia Ullehus, Danartist ApS

**MINE HØJRE HÆNDER:** Henning Pedersen og Ove Ullehus

**FOTO:** Helle Larsen, H-Foto.dk

**REDAKTION:** Pia Ullehus, Danartist ApS

**PROGRAMPRODUKTION:** GraphicCo.

**Tak til:** Baggårdteatret, Albani, Einar Øl, Troels Fisk, Odense Teater, Brandvæsenet, Johan Schmeltz, Danbillet, Østergaards Hotel, Per Nielsen, Per Nielsen Team, Dansk Skilte Center, Danske politikere, Svendborg Frugt, Svendborg Camping Center, Lakgruppen, Torben Schmidt, Steff Houlberg, Jørgen Lauritsen, Flemming BC, AV Center, Inspiration, Danske Hoteller, Langelinie Pavillon, Gitte og Peter Nicolaisen, Peder Most Garden, Bent C. Tryk, Sønderborg Sommerrevy, Ove Ullehus, Rekvisitør Pernille, Lagermand John, Ove Jørgensen, Ellen Sandal Hotel Ærø, Blomsterboden v/Lene Sørensen, Leila Steenberg, Bang & Olufsen Svendborg, 3 Trin Ned, Ole Henriksen TV2, Plejecentret Caroline Amalie, Henrik Voldborg, Glitter, Det Lille Høreapparat ApS, by Gervig v/Birgitte Gervig, Fitness DK, Hårologi, K. E. Hansen Stechers Herremagasin, Morten, Lotte, Mine Børn, Alle tjenerne, Publikum, Alle dem vi har glemt....





# REVYERNES REVY 2015

- en buket bundet  
af de **bedste numre** fra  
sommerens mange revyer.

**Søndag den 16. august kl. 17.00**  
i Cirkusrevyens telt på Dyrehavsbakken

Billetsalget starter **mandag den 1. juni kl. 12.00**  
via [Cirkusrevyen.dk](http://Cirkusrevyen.dk) eller billettelefon 3963 3802

# Glitter

Small details. Big difference.

## ROTTEFÆLDEREVYENS VENNER

CHRISTIAN SKOV FREDERIKSEN	MOGENS HØNNERUP NIELSEN
CLAUS LARSEN	OLE HENRIKSEN
FLEMMING HANSEN	ROAR MØGELBJERG
HENNING PEDERSEN	TONY HAMILTON
JOHAN SCHMELTZ	TORBEN TOLSTRUP
JØRGEN S. LUNDSGAARD	PIA ULLEHUS
MARIANNE DEMANT	







# NYT DYR PÅ SAVANNEN

DER ER HELT SIN EGEN

